

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		189.780	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a JAC / MWM / Deutz	
Instructions de serrage pour culasse			
Prescripciones de apriete para culatas			
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete	
③ ② ① ④			
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ☐ ➤	Diesel-Version 60 Nm 120° 110 Nm 120°	Gas-Version * ➤ ➤ 60° 60°
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion			
* ★ ☐ ● ➤	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel	use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle	utiliser des vis neuves chauffage (80°C) desserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor			
✚ 1,4 mm, Ø 106 mm, 3 Löcher/holes/trous/agujeros			
Mot.: 4.12 TCE (4V), 6.12TCE (4V) 7A240/260/310 JND412D190-42, JND412D190-52 JND412D165-42			
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*189.780*	